

厄瓜多尔

12047764-001 1/1 ②  
厄瓜多尔 EDC 048  
**NOTARÍA**  
**TRIGÉSIMA**  
QUITO - ECUADOR  
Dr. Guido Andrade Cevallos  
NOTARIO

# 公 证 书

ESCANEAR

中华人民共和国北京市长安公证处



中国石化集团国际石油工程有限公司  
SINOPEC International Petroleum Service Corporation



### REPRESENTACIÓN Y PODER

Yo, Mr. Zhang Yongjie, por los derechos que represento en mi calidad de Presidente y Representante Legal de Sinopec International Petroleum Service Corporation, una compañía estatal organizada y existente bajo las leyes de la República Popular China, con domicilio en Beijing, China, en adelante referida también como "Mandante", confiero poder a favor del Señor Song Zhiqiang, de nacionalidad china con pasaporte número, P01061016, para que represente a la otorgante ante cualquier institución pública o privada, entidad o autoridad y persona, especialmente ante las de orden administrativo, Contencioso Administrativo, Judicial y/o Extrajudicial, en todo lo referente a los siguientes asuntos:

1. Representación legal de la compañía en la República del Ecuador, con amplias facultades para realizar todos los actos, contratos y negocios que hayan de celebrarse y especialmente para que pueda contestar demandas y cumplir las obligaciones contraídas en los términos del Art. 6 de la Ley de Compañías.
2. Intervención a nombre del Mandante presentando solicitudes o reclamando derechos.
3. Comparecencia a las Actas de Junta General ordinarias y/o extraordinarias de la compañía SINOPEC INTERNATIONAL PETROLEUM SERVICE ECUADOR S.A., con voz y voto a nombre y representación del Mandante.
4. Firmar a nombre y representación del Mandante, cualquier documento relativo a la adquisición y transferencia de acciones, en especial a los títulos representativos de acciones, los talonarios respectivos y los libros de acciones y accionistas.
5. Sustituir o delegar el presente Poder a favor de otra u otras personas, así como otorgar poderes especiales; y, revocar tales sustituciones, delegaciones u otorgamientos.
6. Se deja expresa constancia que las facultades enumeradas en este mandato son meramente ejemplificativas y no limitativas de otras facultades implícitas, por cuyo motivo, quien suscribe y otorga este mandato, de manera expresa autoriza al mandatario para ejercer sin restricción alguna todos los derechos de acuerdo a la ley vigente y/o de la legislación que se promulgue en el futuro, se relacionen y/o emerjan y/o sean consecuencia del objeto del presente Poder y en razón del mismo.

Dado y firmado en Beijing, a los 22 días del mes de febrero de 2012



中国石化集团国际石油工程有限公司

北京 邮编: (8610) 69196708

Add: No.A6, Huixin Dongjie, Chaoyang District, Beijing, China

Postcode: 100029 <http://www.sipsc.com>

# 公 证 书



(2012)京长安外经证字第1321号

申请人：中国石化集团国际石油工程有限公司

住所：北京市朝阳区惠新东街甲6号

法定代表人：张耀仓，男，一九五三年十一月二十一日出生，  
中华人民共和国居民身份证号码：11010519531121773X

授权代理人：张永杰，男，一九六三年九月十五日出生，中  
华人民共和国公务护照号码：P6517422

公证事项：签名、印章

兹证明前面西班牙文本的文件上中国石化集团国际石油工程  
有限公司的印章及该公司的总经理张永杰的签名均属实。

中华人民共和国北京市长安公证处

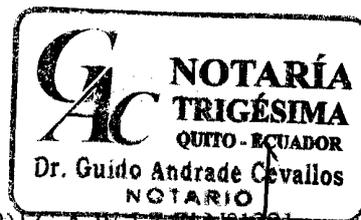
公 证 员

张永杰

二〇一二年三月九日



# Acta Notarial



(2012)J.C.A.W.J.Z.ZIN°1321

Solicitante: SINOPEC International Petroleum Service Corporation

Dirección: Calle de Este Huixin A-6, Distrito Chaoyang, Beijing

Representante Jurídico: Zhang Yaocang, masculino, nacido el 21 de noviembre de 1953, No. ID de la República Popular China: 11010519531121773X.

Agente: Zhang Yongjie, masculino, nacido el 15 de septiembre de 1963, No. Pasaporte de la República Popular China: P6517422.

Material de Certificado: Firma y sello.

Por la presente se certifica que son verídicos el sello de SINOPEC International Petroleum Service Corporation y la firma del director general--- Zhang Yongjie, estampados en el documento antedicho de español.

Notaría Chang An de Municipio de Beijing

República Popular China

Notaría: Guo Yueping

9 de marzo de 2012

认字第12047764-001号

兹证明前面文书上公证处的印章和公证员郭岳萍的签名(印章)属实。

中华人民共和国外交部  
 二等秘书  
 二〇一二年三月十五日

57318

1029796

<b>CONSULADO DEL ECUADOR          BEIJING-REPUBLICA POPULAR CHINA</b>	
LEGALIZACION NO.:	798
Presentada para legalizar la firma que antecede, del/la señor(a) Qiu Yuan Xing, 2do Secretario No. pags. 03, el suscrito certifica que es autentica, siendo la que usa el/la señor(a) en todas sus actuaciones.	
PARTIDA ARANCELARIA:	IV-15-7
DERECHOS RECAUDADOS:	US\$ 50
LUGAR Y FECHA:	Beijing 22-Marzo-2012
Firma y Cargo	



*[Signature]*  
**Miguel Vasco**  
 Ministro

Encargado de las Funciones Consulares  
 Consulado del Ecuador  
 en Beijing, R.P. China

NOTARIA 30  
 Quito - Ecuador  
 De acuerdo al Art. Dieciocho  
 Numeral Cinco de la Ley Notarial  
 Es Fiel Copia del Original  
 Certifico. — 5 —  
 Quito: 18 ENE. 2012

Dr. Guido Andrade Cevallos  
 NOTARIA TRIGESIMO

(La presente Autenticación no se refiere al contenido del presente documento, sobre cuyo texto no asume responsabilidad alguna este Consulado).